



### Ze berri

El 20 de marzo, movilización en Madrid en defensa del mundo rural

### Sektoreak

Hegazti gripearen kontrako neurriak ezarri dituzte Hego Euskal Herrian

# Contundente respuesta del sector lácteo a la crisis de precios



4	12	16	22
			
<b>SAKONEAN · A FONDO</b> Contundente respuesta del sector lácteo a la grave crisis de precios	<b>HERRIAK</b> La macrogranja de Caparrosa se querella contra quienes denuncian	<b>ENTREVISTA</b> Gipuzkoako eta Nafarroako EBEL elkarteko kideak	<b>EL SECTOR</b> Finaliza la campaña de remolacha en Álava con

## [ ZER BERRI · ES NOTICIA ]

El sector, unido en la defensa de la agricultura familiar	9
20 de marzo, movilización en Madrid en defensa del mundo rural	10

## [ HERRIAK ]

Partzuego orokorreko ordenantzen aldaketei ekarpenak egin zaizkio	11
EHNE-Nafarroa pide agilizar la tramitación administrativa de los proyectos del sector	13
UAGA pide a la administración que se implique con las recientes inundaciones	15

[ 2 ]

## [ SEKTOREA · EL SECTOR ]

Euskal Sagardoa sor markaren inoizko uztarik oparoena izan da aurtengoa	20
Finaliza la campaña de aceituna en Rioja Alavesa, con 840.000 kilos molturados	23
Crean un consorcio para mejorar la sostenibilidad del sector lácteo	24

## [ ZERBITZUAK · SERVICIOS ] 30

**ardatza**

[ 595 ]

Una publicación de EHNE  
DL: VI382-1982Erredakzio batzordea:  
Fermin Gorraiz,  
Garikoitz Nazabal eta Jabi  
TorreKazetariak:  
Blanca Sanchez, Natxo  
Matxin  
eta Lorea MuguruzaHarpidetzak  
(suscripciones):  
(945) 27 54 77  
ardatza@ehne.eusEdita: Lurkoi S.L.  
Diseño:  
www.vinaixa.bizImpresión: Gertu.  
Distribución: Gertu

E-mail: ardatza@ehne.eus

Publicidad:  
Laura Paris  
publi@ehne.eus

**ehne**  
euskal herriko  
nekazarien elkartasuna



## EDITORIAL

“ Titular sensazionalistak jartzea irakurlea erakartzeko eta jakin-mina pizteko. Klikbait edo ziberamua esaten diote”

“ Lehen sektorea azken alboko kalteak jasanez; prentsa txarra eta haragiaren kalitateari eta animalien ongizateari buruzko zalantzak zabalduz”

**Z** iur gaude titularrak bati baino gehiagori atentzioa eman diola. Komunikabide digitalean ohikoa da titular sensazionalistak jartzea irakurlea erakartzeko eta jakin-mina pizteko. Klikbait edo ziberamua esaten diote. Gure kasuan izenburua Esnea Ta Animaliak, editorialaren gaiak laburbiltzen ditu. Esne Sektorea eta Elikadura-katearen Legea protagonista zirela, mobilizazio ziklo bat amaitu dugu, Hego Euskal Herrian, sindikatu guztien ekintza-batasunarekin. Espero dugu balioko duela, martxoaren 20an, Madrilen egin behar den mobilizazioa indartzeko. Elkarrekin #20M LANDATARA. Bitartean, Madrildik edo Ingalaterratik zehatzago esanda, Garzon ministroak lehen sektorea astindu du Kontsumoko ministro gisa duen ikus-

pegitik. Hobeto esanda, clickbait interesatu bat eginez, presio talde batek astindu du gaia, epai erraza eta eraso politikoa bilatuz, lehen sektorea erabiliz, azken honek alboko kalteak jasanez; prentsa txarra eta haragiaren kalitateari eta animalien ongizateari buruzko zalantzak zabalduz.

Eta animalien ongizateaz ari garenez, goazen hartzera animalien babesari eta eskubideei buruzko Legea. IRAKURRI. Ez dugu gaian sakontzeko karaktere nahiko, baina jakin ezazue txakurrei jarduera profesionaletan erretiroa hartzeko adina, albaitari batek zehaztuko diola, txakurraren gaitasun fisikoak eta psikologikoak kontuan hartuta. Eta guri nork begiratuko digu burua. Egunen batean erretiratuko ahal gara? Posdata; #20M LANDATARA baino lehen #M8 dago.

## ETA

## ETA

**S** eguro que el titular llama la atención a más de uno. Es una práctica habitual en medios digitales, colocar titulares sensacionalistas para provocar una atracción y curiosidad al lector. Lo llaman clickbait o ciberanzuelo. En nuestro caso el título corresponde a Esnea Ta Animaliak (Leche y Animales), que resume los temas de este editorial.

Acabamos un ciclo de movilizaciones, con el sector lácteo y la Ley de la cadena alimentaria como protagonistas a nivel de Hego Euskal Herria, con la unidad de acción de todos los sindicatos. Esperamos que sirvan como trampolín para la movilización general juntos por el campo, el 20 de marzo en Madrid. Mientras, desde Madrid o Inglaterra más bien, el ministro Garzón agitaba el sector primario desde su perspectiva de ministro de Consumo. O mejor

dicho, lo agitaba un grupo de presión con un clickbait interesado, buscando la sentencia fácil y el ataque político, utilizando al sector primario, que ha sido al final el que ha sufrido los daños colaterales; mala prensa y dudas sobre la calidad de la carne y el bienestar animal.

Y ya que estamos con el bienestar animal pasemos a la Ley de Protección y derechos de los animales. LEEDLO. No nos da el espacio para profundizar en el tema, pero que sepáis que a los perros en actividades profesionales, la edad de jubilación será determinada por un veterinario teniendo en cuenta las capacidades físicas y psicológicas del perro.

Y a nosotras, quién nos mira la olla. ¿Nos jubilaremos algún día? Posdata: antes del #20M RURAL está el #M8.

## EDITORIAL

[ 3 ]

“ Titulares sensacionalistas para provocar una atracción y curiosidad al lector. Lo llaman clickbait o ciberanzuelo”

“ El sector primario ha sufrido los daños colaterales, mala prensa y dudas sobre la calidad de la carne y el bienestar animal”



**U**nidad de acción para poner de relieve la grave crisis del sector ganadero, y más concretamente del sector lácteo. Todas las organizaciones agrarias de Euskadi y Navarra hemos salido juntas a la calle para reclamar el cumplimiento de la Ley de la Cadena Alimentaria y exigir que el sector ganadero vea remunerado su trabajo con precios por encima de sus costes de producción.

A mediados de diciembre anunciábamos movilizaciones en las cuatro provincias. Navarra dio el pistoletazo de salida, el 28 de diciembre, con una concentración de ganaderos ante un centro comercial, donde se puso de relieve el imparable y exponencial crecimiento de los costes de producción que ha conllevado que el sector productor se vea asfixiado. Mientras los costes de producción han subido un 30% el último año, el ganadero sigue cobrando entre 0,35 y 0,37 €/litro de leche, aunque los costes ascienden al cerca de 0,45 euros.

La consecuencia inmediata de todo ello, son los impagos de determinados inputs, la venta de ganado para poder obtener liquidez, la eliminación de elementos importantes

[ 4 ]

**La legislación debe amparar una política alimentaria más transparente, justa y equilibrada**

como son los seguros de explotación, en definitiva, una falta de liquidez que tiene como consecuencia que los productores estén trabajando a pérdidas.

El 29 de diciembre tomó el relevo Alava, con una nueva concentración, esta vez ante la Delegación del Gobierno en el País Vasco, a quien se le trasladó, en un manifiesto, la necesidad de que se cumpla la Ley de la Cadena Alimentaria, exigiendo al Ministerio de Agricultura la aplicación inmediata de la ley, poniendo en marcha inspecciones y sancionando



## Contundente respuesta del sector lácteo a la crisis de precios





El sector lácteo de Hego Euskal Herria ha reclamado con contundencia un futuro para las personas que se dedican a esta actividad. Todas las capitales han visto cómo ganaderos y ganaderas salían a la calle para pedir cambios en un sector en crisis debido a un sistema alimentario que condena a producir por debajo de costes, donde la distribución tiene el mando mientras se incumple sistemáticamente la Ley de la Cadena Alimentaria



los incumplimientos de la industria y de las cadenas de distribución.

### CADENA DESEQUILIBRADA

En todas las movilizaciones se ha hecho hincapié en que La Cadena Alimentaria actual, conformada por miles de productores agropecuarios, unos cientos de empresas agroalimentarias y una decena de cadenas de distribución está claramente desequilibrada de origen y en ella, además de graves situaciones de injusticia son frecuentes los casos de abuso de poder por parte de los eslabones más fuertes, especialmente por parte de las cadenas de distribución.

Así se hizo también en la movilización de Gipuzkoa, que el 30 de diciembre realizó un acto de protesta junto a un centro de distribución en Oiartzun, al considerar que éstos son, en realidad, los verdaderos amos de la cadena y quienes imponen en definitiva las reglas de juego. Los baserritarras, como productores de alimentos, necesitan que la legalidad vigente ampare una política alimentaria más transparente, justa y equilibrada donde se cree valor y éste se distribuya de forma equitativa entre todos los eslabones.

La ronda de movilizaciones finalizó el 21 de enero en Bilbao, con un acto de protesta frente al teatro Arriaga, donde además de exigir a las Administraciones y los partidos políticos vascos y estatales que realicen las actuaciones necesarias para que sea posible la aplicación inmediata y real de Ley de la Cadena Alimentaria, también se pidió una mayor coherencia a las Administraciones Vascas en su apoyo a la agricultura familiar, debiendo ser éstas las explotaciones estratégicas y no otras.





PAMPLONA, 29 DE DICIEMBRE, CONCENTRACIÓN FRENTE A MERCADONA



[ 6 ]

EN VITORIA, LA CONCENTRACIÓN FUE ANTE LA DELEGACIÓN DEL GOBIERNO EL 29 DE DICIEMBRE



EN OIARTZUN, LOS GANADEROS SE CONCENTRAN FRENTE A ALCAMPO, EL 30 DE DICIEMBRE.





[ 7 ]







## QUEREMOS CONOCER TU OPINIÓN BIDAL IEZAGUZU ZURE IRITZI ARTIKULUA



### Iritzi artikuluak Cartas de opinión

[ 8 ]

**L**a dirección de la revista ARDATZA abre un espacio para publicar las opiniones de lectores, suscriptores y afiliados al sindicato EHNE y de cualquier persona interesada que así lo desee. Este espacio pasará a ocupar a partir de ahora las cartas y artículos de opinión que nos hagan llegar los y las lectoras de la revista.

Las cartas de opinión tendrán que cumplir las características que se indican a continuación:

-Los artículos de opinión tendrán que contar con un máximo de extensión. Los artículos no podrán exceder de 400 palabras (2.460 caracteres con espacios).

-No se admitirán escritos ofensivos hacia ninguna persona, ni hacia la propia organización.

-ARDATZA no se hace cargo de las opiniones que se recojan en este espacio.

-ARDATZA se reserva el derecho a no publicar cualquier carta que pueda considerar inadecuada.

-Las cartas han de ser emitidas a la siguiente dirección de e-mail: [ardatza@ehne.eus](mailto:ardatza@ehne.eus), junto con la fotocopia del DNI. También se podrán enviar a: ARDATZA Plaza Simón Bolívar 14 bajo, 01003 Vitoria-Gasteiz. Con referencia: carta de opinión.

**A**RDATZA aldizkariko zuzendaritzak irakurleon gutunei tarte zabaltzea erabaki du. Irakurle, afiliatu, harpidedun edo interesa duen edonork izango dut gutuna helarazteko aukera. Horretarako, hemendik aurrera, tarte hau zuek bidalitako iritzi artikuluekin osatuko dugu.

Iritzi artikuluek jarraian azaltzen diren ezaugarriak bete beharko dituzte argitratuak izan daitezen:

-Iritzi artikuluek edo gutunak luzera zehatz bat izan beharko du. Ezin izango ditu 400 hitz baino gehiago (2.640 karaktere espazioekin).

-Ez dira onartuko iraintzea helburu duten gutunak.

-ARDATZAK ez du bere gain hartuko tarte honetan argitaratzen diren eduki edo iritzien ardura.

-ARDATZAK bere gain hartzen du gutunak argitaratu edo ez erabakitzeak aukera.

-Iritzi artikuluek edo gutunak honako helbidera bidali beharko dira: [ardatza@ehne.eus](mailto:ardatza@ehne.eus) idatziairekin batera NANaren fotokopia bidali beharko da.

Era berean, gutunak helbide honetara bidal daitezke: ARDATZA, Simon Bolivar Plaza 14 behe, 01003 Gasteiz. Erreferentzi moduan, iritzi gutuna adieraziz.

### Web & Lectura



[www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)

Webgune berria estreinatu dugu. Egungo moldeetara egokitu dugu gure sareetako leihoa. Merkatua ataleko iragarkiak kontsultatzeko aukera izango duzu, baita nekazaritza eta abeltzaintzari buruzko azken orduko albisteak ere [www.ehne.eus](http://www.ehne.eus) helbidean.



**EHNE sare sozialetan.**

Asko dira sindikatuko kide ez izan eta EHNEren aktualitatea sare sozialen bitartez jarraitzen duten kideak. Milaka jarraitzaile ditu EHNEk honako sareetan: [www.facebook.com/PrentsaEHNE](https://www.facebook.com/PrentsaEHNE) orrian. Twitterreko [@Ehnesindikatua](https://twitter.com/Ehnesindikatua) perfila





TODOS LOS AGENTES DEL SECTOR APOYARON EL MANIFIESTO.

## El sector, unido en defensa de la agricultura familiar

El Gobierno Vasco convocó a los agentes del sector para dar apoyo a nuestro modelo agrario

El Gobierno Vasco convocó el pasado 13 de enero a todas las organizaciones agrarias de Euskadi, a URKAI-KO y a la Unión de Consumidores de Euskadi, para analizar la situación del sector de la ganadería de Euskadi.

El Gobierno Vasco aprovechó para hacer público su manifiesto de apoyo a la agricultura familiar y a la ganadería extensiva.

Este manifiesto pone en valor la necesidad de la continuidad del modelo de agricultura familiar adap-

tado a nuestro territorio, principal garante de la preservación del medio natural. También resalta la importancia de la agricultura familiar para mantener un medio rural vivo y con opciones de futuro, además de dar respuesta al reto de la alimentación y al cambio climático.

Además, para que la agricultura familiar sea una opción rentable y atractiva es necesaria la complicidad de las personas consumidoras a la hora de realizar su opción de compra.

## COAG pide a Garzón un apoyo sin fisuras a la ganadería profesional

COAG se reunió el 18 de enero con el ministro Garzón para aclarar la situación frente al debate sobre el modelo ganadero. En ese sentido ha reclamado un apoyo sin fisuras del Gobierno a las pequeñas y medianas explotaciones ganaderas de carácter profesional.

La coordinadora ha pedido al ministro de Consumo un plan de apoyo

concreto a este modelo social de ganadería por parte del Gobierno, que potencie y proteja su desarrollo sostenible ante el inquietante “proceso de uberización del campo” y el aterrizaje de fondos de inversión especulativos. Además, se ha trasladado la preocupación por la criminalización que está sufriendo la ganadería en los últimos tiempos.

## EHNE-Nafarroa cree que el debate debe estar en la titularidad

Ante la polémica en torno a las declaraciones del ministro Garzón, EHNE Nafarroa ha querido resaltar que el debate ha sido bastante interesado, sin espacio para hacer matizaciones y buscando la sentencia fácil y el ataque al adversario político, utilizando en este caso al sector primario.

Del mismo modo, señala que, cuando hablamos de sostenibilidad, hay que hacerlo en términos ambientales, pero también en términos sociales y económicos. Decir que hay que impulsar la ganadería extensiva frente a la ganadería intensiva no deja de ser un titular con el que podemos estar más o menos de acuerdo.

Para EHNE-Nafarroa, el verdadero foco del debate hay que ponerlo sobre la titularidad de las explotaciones agrícolas y ganaderas, insistiendo en la importancia de la sostenibilidad económica y social. Estamos asistiendo al fenómeno de que, tanto a nivel mundial como local, los grandes fondos de inversión se están adueñando de la producción ganadera y agrícola, el gran reto al que nos enfrentamos. ¿Queremos un sector primario en manos de grandes empresas con sus trabajadores o queremos un sector primario formado por agricultores y ganaderos que vivan en nuestros pueblos gestionando su explotación?

El modelo de producción sostenible ambiental, económica y socialmente va más allá de la definición de extensivo o intensivo y, sobre todo, debería centrarse en proteger a la agricultura familiar, ligada a la tierra y al territorio. En este sentido, limitar el tamaño de las explotaciones legalmente, tal y como se ha intentado en Navarra es fundamental, incluso debería ser parte de la Política Agraria. Macrogranjas como la de Caparrosa compiten con el resto del sector, pero al mismo tiempo son tratadas, a nivel de ayudas, como cualquier explotación.





IMAGEN DEL MANIFIESTO REALIZADO PARA EL 20M.

## 20 de marzo, movilización en Madrid en defensa del mundo rural

Agricultores, ganaderos y cazadores se unen en un manifiesto en el que piden que la sociedad escuche sus necesidades

[ 10 ]

El 20 de marzo el mundo rural del conjunto del Estado se movilizará en Madrid para reclamar la atención que merece. El pasado 12 de enero se dio a conocer, a través de una rueda de prensa, la convocatoria liderada por las organizaciones agrarias COAG,

### Landa eremuak

manifestazioa egingo du

martxoaren 20an Madrilen,

merezi duen arreta eskatzeko

Asaja, UPA, la Real Federación Española de Caza (RFEC) y la Alianza Rural.

Las organizaciones convocantes han realizado un manifiesto que recoge en 18 puntos las reivindicaciones consensuadas de todo campo estatal. Las razones para la movilización son muchas: la situación del medio rural, el despoblamiento, la falta y pérdida

de servicios públicos y privados, una PAC que no va a abordar los principales problemas del sector agrario como la pérdida de agricultores; los precios, la falta de ingresos, los costes de producción y las dificultades para la incorporación jóvenes a la agricultura; las dificultades de los profesionales autónomos y el comercio local y políticas públicas con una visión urbana alejada del medio rural; una legislación ambiental excluyente y sin visión social, una ley de bienestar animal desorientada, una problemática insatisfecha en materia de agua, un ataque en la línea de flotación de la caza, un desprecio por la ganadería extensiva favoreciendo la expansión sin control del lobo, nuevas inversiones especulativas que provocan más despoblamiento en el medio rural...; entre otros muchos motivos, son problemas a los que este gobierno debe dar solución.

Los agentes del medio rural exigen una necesaria convivencia mundo urbano y rural, donde las políticas se adapten a las necesidades de todos los ciudadanos y donde no se confunda medio ambiente y conservación del medio ambiente con abandono y prohibiciones; reto demográfico con despoblamiento; animales auxiliares y de producción con mascotas; y tradiciones y usos culturales con modas efímeras.

Ante esta situación insostenible todo el mundo rural, y quienes quieran conservarlo vivo, están llamados a participar en la manifestación del 20 de marzo en Madrid. Porque, o estas políticas cambian, o nuestros campos se morirán y nuestros pueblos desaparecerán para siempre.

La convocatoria cuenta con una página web ([20mrural.es](http://20mrural.es)) donde se explican los motivos de la movilización y donde se puede descargar un documento de adhesión a la iniciativa.

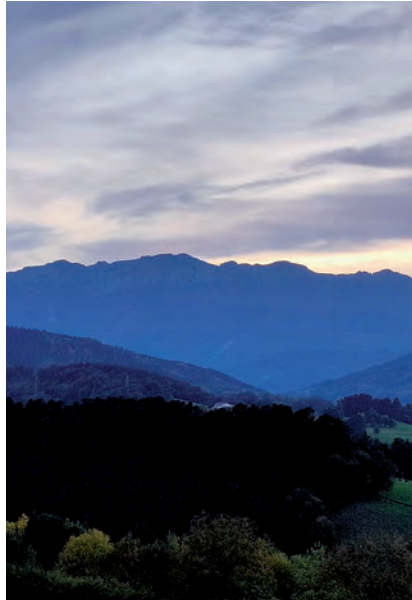




# Partzuego orokorreko ordenantzen aldaketei ekarpenak egin zaizkio

2015ean egindako aldaketak atzera botatzeko eskatu da

Aizkorri Aratzeko Partzuergoa Gipuzkoako Segura, Idiazabal, Zegama eta Zerain udalerriek osatzen dute, baita Arabako Donemiliagak eta Asparrenak ere. Gipuzkoako eta Arabako Partzuego Orokorrak mendien erabilerak eta aprobetxamenduak arautzen dituen ordenantza aldatzeko proposamena jarri du jendaurrean interesa duen edonork ekarpenak egin diezaizkion. Gipuzkoako EHNEtik honako ekarpenak aurkeztu ditugu: “1995. urteko ordenantza hauek, azken urteetan hainbat aldaketa izan dituzten. Horien artean 2017koa. Azken hori juntan onartua izan zen arren, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean ez da oraindik argitaratu. Alde batetik, ‘Onuradun eta erabiltzaileak’ ataleko 8. artikulua dio Partzuergoko ondasunen erabilpenean lehenetsunezko eskubidea aitortzen zaiela partzuereiei izaera hori ez dutenen aurretik, antzinako ohitura horren arabera eta beti indarrean dagoen legeriarekin aurkaesanik sortzen ez bada. Eta bestetik, ‘Abere eta Larreen



AIZKORRI MENDILERROA

Aprobetxamendua’ ataleko 25. artikuluan zehazten da, ordenantza honen ondorioetarako, ordenantza honen 5. artikuluan aurreikusitakoaren arabera partzuer izaera duten eta ondorengo baldintzak betetzen dituzten biztanleei emango zaiela abeltzain-partzuer izaera: aprobetxa-

mendua lortzeko unean gutxienez 3 urteko antzinatasunez izena emanda egotea udal erroldan eta bere jardura nagusia abeltzaintza izatea, ekainaren 6ko 34/1989 Foru Dekretuko 2.3.artikuluari jasotako irizpideekin bat etorritik”.

## TRANSHUMANTZIA AINTZAT HARTU

Gipuzkoako EHNEtik uste dugu erabiltzaileak definitu eta hauek bete beharreko baldintzak arautzeko nahikoa aipamen egiten dela ordenantza hauetan eta ekarpen honekin gure ezadostasun osoa agertu nahi diogu 2015. urtean, abeltzainen iritzia bildu gabe, zuzenean jasotako aldaketari. Hau da, 22. eta 35. artikuluetan gehitu zen ‘abere ustiakuntza Partzuergoko edozein herritan kokatuta egon beharko da’. ‘Abere-ustiakuntza’ definitzea falta da ordenantzan eta horri gehitu nahi diogu artzantzan transhumantziak izan duen garrantzia. Neguan artaldeak menditik jaitsi eta klima epelagoetara eramanten zituzten artzainek. Mendiko elurtetatik ihesi, artzainek negua beste nonbaiten ematen zuten, artaldeentzako larre bila eta gaur egun ere halaxe gertatzen da. Are gehiago, gipuzkoar gehienek herri zehatz batean erroldatuta egonagatik ere, egunero kilometro asko egiten dituzte lanera joan ahal izateko. Hori guztia kontuan hartuta, ez diogu zentzurik ikusten aurrez aipatutako esaldiari eta aipamen hori ordenantzetatik kentzea eskatzen dugu.

## PERTSONA JURIDIKOEZ

25. artikuluan pertsona juridikoentzako ezartzen diren baldintzak, inbertsioetarako laguntza lerroan zehazten direnak kontuan hartzea eskatzen dugu, hau da, pertsona juridikoetan partaide diren %50ak eskatutako baldintzak bete ditzaten exijitzea, ez gehiago ez gutxiago.

[ 11 ]



**PENTSIODUNEK 4 URTE EGIN DITUZTE BORROKAN ETA SEGITZEKO PREST DAUDE.** Gipuzkoako pentsiodunei elkartasuna adieraziz eta beraien borrokarekin bat eginez, herrialdeko langile, nahiz EHNE sindikatuak bat egin genuen urtarillaren 15eko manifestazioko aldarrikapenekin.



# La macrogranja de Caparroso se querella contra quienes denuncian sus irregularidades

Varios colectivos elaboraron en agosto pasado un completo informe



LA MACROGRANJA DE CAPARROSO TIENE VARIOS EXPEDIENTES SANCIONADORES EN CURSO

Al más puro estilo de una multinacional, Valle de Odieta-HTN, empresa que gestiona la macrogranja de Caparroso y una planta de biometanización, ha presentado una querella por difamación contra representantes de los colectivos que en agosto realizaron un informe en el que denunciaban las numerosas irregularidades que está cometiendo esta infraestructura industrial.

De dicha noticia se tuvo conocimiento durante el debate que se llevó a cabo hace unas semanas con motivo de una moción presentada en el Parlamento de Navarra en la que se solicitaba la prohibición de las macrogranjas y el cierre de la instalación de Caparroso, y que no salió adelante por los votos contrarios de PSN y Navarra Suma.

Este nuevo movimiento judicial por parte de los impulsores de la citada macrogranja busca frenar el trabajo informativo que dichos colectivos vienen realizando, así como acallar las voces contrarias a este tipo de explotaciones, cada vez más contestadas a nivel social por los graves problemas medioambientales y sociales que acarrearán.

En el mencionado informe se expone que desde 2014 Valle de Odieta-HTN ha recibido continuas denuncias por parte de diferentes administraciones y asociaciones, debido a vertidos incontrolados, construcción de infraestructuras sin licencias de obras ni actividad, y por superar el número de cabezas de ganado autorizado.

Así, se recoge que las aguas del subsuelo de Villafranca y Marcilla, zona

**Los colectivos impulsores del informe consideran que Valle de Odieta se está esforzando en dar una imagen “verde”**

de influencia de la macrogranja, tienen un nivel de contaminación por nitratos cada vez más elevado desde hace una década, acuíferos que se destinan para consumo humano, agrícola-ganadero y agroalimentario. Del mismo modo, el colectivo Urbizi acusa a la macrogranja de Caparroso de haber consumido agua sin permiso durante sus diez años de existencia y de que la tramitación para la concesión se realizó teniendo

en cuenta un número de animales que era la mitad del que actualmente hay en la citada instalación.

## NOTA DE PRENSA DE EHNE-NAFARROA

El informe también aporta una nota de prensa que EHNE-Nafarroa hizo pública a mediados de junio pasado en la que se exponía que Valle de Odieta había recibido en 2019 un importe en ayudas de los fondos europeos superior al número de vacas de leche que debía tener por autorización administrativa.

Asimismo, el dossier se refiere a la planta de biometanización que presuntamente tiene como objetivo recoger los residuos de la macroexplotación ganadera, pero cuyos redactores indican que también recibe residuos industriales orgánicos e incluso los desechos del quinto contenedor de la Mancomunidad de Iruñerria, con lo que se embolsa cuantiosos beneficios.

El informe se puede descargar en la siguiente dirección: [https://fundacionsustrai.org/files/2021/09/info-politicos-actividades-empresas-macrogranja-caparroso\\_08-2021-sinanexos.pdf](https://fundacionsustrai.org/files/2021/09/info-politicos-actividades-empresas-macrogranja-caparroso_08-2021-sinanexos.pdf).



# EHNE-Nafarroa pide agilizar la tramitación administrativa de los proyectos del sector

Para ello, solicita que se declaren como inversiones de interés foral

El pasado 28 de diciembre representantes de EHNE-Nafarroa se reunieron con la directora general de Ordenación del Territorio, Izaskun Abril, para transmitirle la necesidad de acelerar el proceso administrativo de cara a poner en marcha proyectos relacionados con el sector primario, tanto los que son de nueva instalación como los que suponen una ampliación de la actividad.

Se da la circunstancia de que aquellos emprendedores que quieren poner en marcha un proyecto agrícola o ganadero se encuentran con una dilatación de los plazos de tramitación tan larga en el tiempo -incluso superiores a los legales establecidos- que muchos de ellos acaban por desanimarse ante el prolongado embrollo burocrático y renuncian a materializar su idea de negocio.

Sucede de manera habitual también que existe poca o ninguna comunicación entre los diferentes estamentos de la administración para un mismo expediente, además de falta de claridad e incluso divergencias en los criterios, dependiendo del técnico y estamento que se trate.

Para impedir que esto siga ocurriendo, nuestro sindicato planteó una solución al área de Ordenación del Territorio, que consistiría en catalogar todas las iniciativas relacionadas con el sector primario como inversiones de interés foral, figura recogida en la Ley Foral 15/2009, en lo que concierne al artículo cuarto de dicho reglamento legislativo.

## IMPULSO PREFERENTE Y URGENTE

Dicho artículo expone en su apartado cuarto, que “las inversiones declaradas de interés foral tendrán en sus distintos trámites un impulso preferente y urgente por todas las Administraciones Públicas de Navarra”. Los plazos, que normal-



LA TRAMITACIÓN DE LOS PROYECTOS AGRÍCOLA-GANADEROS DEBE SER MÁS ÁGIL

mente se suelen prorrogar hasta más allá del año y medio, se verían recordados “a la mitad”, tal y como se expone en el apartado quinto.

Dichos proyectos considerados como inversiones de interés foral “deberán ser remitidos y presentados ante el Parlamento de Navarra

**La lentitud de los trámites administrativos de diferente tipo acaba desalentando a los emprendedores**

en la Comisión que se estime procedente, en el plazo máximo de dos meses desde su aprobación, al objeto de informar sobre las características que se han considerado determinantes para tal calificación”.

Para que dicha obligación no se con-

vierta en un nuevo cuello de botella, EHNE-Nafarroa ya ha enviado una carta a los diferentes grupos parlamentarios para que se redacte una modificación de dicha ley de cara a hacerla más ágil y que se destinen recursos económicos para ponerla en práctica llevando a cabo tramitaciones mucho más rápidas, dado que desde Ordenación del Territorio se transmitió a este sindicato que se carece de personal para realizarlo con mayor celeridad..

Algunos colectivos laborales ya han tomado cartas en el asunto, como es el caso de los colegios de arquitectos, ingenieros y aparejadores, quienes llevan realizando desde hace tiempo un estudio para aligerar los plazos, el cual será entregado a la Administración.



EL PRESIDENTE DE UAGA, JAVIER TORRE, DURANTE LA COMPARECENCIA.

## UAGA explica en Juntas el proyecto de Ley de Desarrollo Rural

Reclama nuestra participación en la futura red de desarrollo rural

El presidente de UAGA, Javier Torre, compareció a principios de enero en la Comisión de Equilibrio Territorial en las Juntas Generales de Álava, donde se debatió sobre la relevancia del sector agroganadero vasco en la nueva Ley de Desarrollo Rural que se está tramitando en el Parlamento Vasco.

Tal y como ya hicimos recientemente en la Comisión de Desarrollo Económico e Innovación del Parlamento Vasco, expusimos nuestra opinión sobre los diferentes cambios que supondrá esta ley, en concreto sobre la creación del nuevo servicio de gestión denominado LURRALDE, que será gestionado por HAZI y será el instrumento encargado de realizar los nuevos PCDR (Planes Comarcales de Desarrollo Rural).

Defendimos la importancia de la participación UAGA en la futura Red de Desarrollo Rural, que no debería ser únicamente un foro de debate, sino que las propuestas

que se lleven a debatir deberían llegar a tener carácter vinculante. También recalcamos la importancia que debe de tener el sector agrario y ganadero en el desarrollo rural, que en muchas ocasiones no se valora suficientemente, cuando realmente son los agricultores y ganaderos quienes logran fijar la población a largo plazo en nuestros pueblos, mejorando su desarrollo económico.

Por este motivo, solicitamos de nuevo a todos los grupos políticos que se tenga siempre en cuenta al sector primario en todos estos Planes de Desarrollo Rural.

**El sector primario debe ser prioritario en el desarrollo rural, por ser quien fija la población en nuestros pueblos**

que los foros en los que participemos sean vinculantes y que se produzca una gestión más eficiente de las inversiones en el desarrollo rural que se traduzcan en el apoyo al sector agroganadero de todas nuestras zonas rurales.

Esperamos que esta nueva gestión de LURRALDE no suponga más burocracia,

## UAGA se adhiere al proyecto de Vitoria como ciudad climáticamente neutra

UAGA colabora con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a través del CEA (Centro de Estudios Ambientales) en la iniciativa de la Comisión Europea denominada Misión de Ciudades Inteligentes y Climáticamente Neutras, que pretende promover la transformación de cien ciudades europeas hacia la neutralidad climática de aquí a 2030.

UAGA apoya la candidatura de Vitoria-Gasteiz como Ciudad Inteligente y Climáticamente Neutra, poniendo de relevancia, en nuestra carta de adhesión al proyecto, la importancia del sector agroganadero para la conservación del medio ambiente y nuestro territorio. La actividad agroganadera familiar que se desarrolla en los terrenos adyacentes al municipio de Vitoria-Gasteiz aporta alimentos de temporada, fomenta los canales de distribución de cercanía, es sumidero de carbono y, por tanto, contribuye con su trabajo y dedicación a la mitigación del cambio climático, y al objetivo final de ser no sólo neutro en sus emisiones, si no en mejorar y conservar el medio ambiente y nuestro entorno.



VITORIA-GASTEIZ.



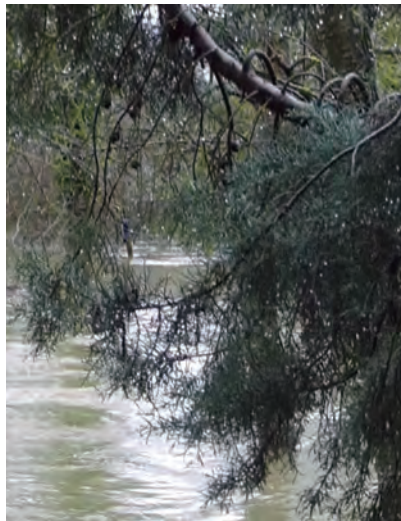


# UAGA pide a la administración que se implique con las recientes inundaciones

Ha presentado un informe de daños y pide hacer frente a reparaciones, indemnizaciones y limpieza de los cauces

UAGA ha enviado a las administraciones vascas competentes en la gestión de los recursos hídricos de Álava -Diputación Foral de Álava Gobierno Vasco y URA (Agencia Vasca del Agua)- un informe en el que se reflejan un gran número de casos particulares de agricultores alaveses que han sufrido inundaciones en sus parcelas agrícolas durante noviembre y diciembre.

El informe incluye imágenes y datos concretos de los daños causados como consecuencia de las inundaciones en las explotaciones agrícolas: taludes destrozados, socavones en parcelas y caminos colindantes,



CRECIDA DEL RÍO.

tierra fértil arrastrada por el agua, pérdida de semilla sembrada, grandes acumulaciones de piedras en las parcelas, etc.

Hemos solicitado al Gobierno Vasco, la Diputación y URA que se hagan cargo de los arreglos y que repongan tanto las infraestructuras dañadas como la tierra fértil que ha sido arrastrada por el agua; también se ha pedido que establezcan indemnizaciones para los agricultores afectados, y que se mejore la limpieza y mantenimiento de los ríos, para que se aborde una correcta regulación hídrica de los cauces, que prevenga estos acontecimientos.

## Araba Kalitatea



**Arabako elikagaiak:**  
%100 kalitatea, %100 zaporea

**Alimentos de Álava:**  
100% calidad, 100% paladar



**araba álava**  
foru aldundia diputación foral

**A**rdatza Gipuzkoako eta Nafarroako EBEL elkarteko (Emakume Baserritarren Elkartea) Begoña Aristi Oria eta Miren Lizasoain Baleztena kideekin elkartu da emakume baserritarrak sektorean duen parte hartzeari buruzko hausnarketez hitz egiteko. Lizasoain Baleztena Arbeizan bizi da eta 1998tik erlezaina den arren, 2001ean bilakatu zen profesionala eta 2010ean ekologikora egin zuen salto. Aristi Oria, berriz, Tolosako Aldaba Txiki baserrian jaio eta etxean esne behietatik larre behietara aldaketa egin zuteneko gogoratzeaz gain, bera instalatu zenean baratzezaintzan aritzeko hautua egin zuen. Orain urtebete Euskaberrekin batera oiloak jartzeko erabakia hartu zuen. Ibilbide luzea dute biek sektorean.

“*Somos pocas ATP y me parece que las que nos atrevemos a participar aún menos*”

Nola ikusten duzue emakumearen parte hartzea baserrietan edo etxaldeen?

**Miren Lizasoain Baleztena:** Ni ez nator baserri mundutik, ni hiritik nator, nahiz eta nire gurasoak baserritarrak izan ziren. Orduan Arbeizara bizitzera joan nintzenez, ez nuen inor ezagutzen eta aparte bizi garen, ingurukoekin ere ez nintzen asko erlazionatzen, baina baserritarrekin EHNEren barruan, EBELen erlazionatu naiz. Eta ikusi dudana izan da, emakumeak egon bagaudela, baina ATP bezala lanean ari garenak oso gutxi gabela. Eta horrez gain, parte hartzera ausartzen ginenak are eta gutxiago ginela iruditzen zait. Agian ikuspegi distortsionatua da, baina Nafarroa erdialdean oso emakume gutxi garen irudipena daukat eta parte hartzen dugunak gutxi gabela uste dut. Nafarroa erdialdean gertatzen dena da, eremu zerealista dela oso eta orduan ikusten dena da gizona bere traktorearekin eta parte hartzen dutenak dira gizon horiek

gehienbat. Gure eremuan parte hartzen dugunak emakumezko artzai bat eta ni, erlezaina, gaude. Ez dago besterik. Gizon horien emazteek baserrian ziur lan egingo dutela, baina ez ditut ezagutzen, ez dute parte hartzen. Oso maskulinizatutako sektorea da. Gero, gainera, zerealista mundu honetan ez da produktua transformatzen, baina kasualitatez gauden emakumeok gure produktua transformatzen dugu. Hau da, gauden apurrok zirkuitu guztia egiten dugunak gabela ikusten dut.

**Begoña Aristi Oria:** Ni ere Mirenen ildo beretik noa. Orokorrean sektorea hustutzen ari zaigu. Nire auzoan baserri guztietan zegoen jarduera eta orain ni bakarrik bizi naiz hortik. Hala ere, kanpora lanera joan direnek ere, baserriari eutsi egin behar diote eta eguneroko zainketa horretan emakumeak garrantzia handia dauka, baina aurpegia gizonak ematen du. Era berean, orain ikusten ari naizena da gaur egun sektorean lanean hasten dena, erreleboa hartu delako nahiz kanpotik etorri delako,

**“Gure tokia hartu behar dugu, baina eman ere egin behar digute”**



Begoña Aristi Oria eta Miren Lizasoain Baleztena

GIPUZKOAKO ETA NAFARROAKO EBEL ELKARTEKO KIDEAK





benetan bertatik bizi nahi duena dela. Egoera horretan dauden emakumeak badaude, ATP bezala daudenak eta beraiek erabakiak hartzen dituztenak, baina hala ere, ez gara asko. Alegia, egun dauden baserrietan gizonezkoek oraindik ere presentzia handiagoa dute, nahiz eta emakumezkoa ere bertan egon.

**Beraz, etxekolanekin gertatzen den bezala, batek lanak egiten ditu eta besteak "lagundu", ezta?**

**B.A.O.:** "Lagundu" horrek amorrazioa

ematen dit. Bien zeregina da eta ez da "lagundu" behar. Nire kasuan, nire bikoteak kanpoan egiten du lan, baina baserri gehienetan gertatzen den bezala, lana dagoenean lana dago eta harek ere lan egiten du. Nik denbora guztian eta hark kanpoko lanorduetatik kanpo dagoenean. Baserrian esku lan asko dago eta geroz eta jende gutxiago bizi gara bertan. Oilategia egiteko hautua arrazoi horregatik egin nuen: gurasoek asko lagundu didate, baina ikusten nuen haiek erretiroa hartu eta beren bizia egiteko garaia badutela, ni bakarrik gelditzen ari nintzela baserrian eta produktua ekoitzi, transformatu eta saldu egitera ez nintzela iristen. Horri guztiari gehitu seme-alabak eta zaintza lan guztiak. Horregatik erabaki nuen Euskaberrekin hastea.

**Eta erakundeetan zein parte hartze ikusten duzue?**

**M.L.B.:** Gutxiengoan gaude ta nahiko baztertuta. Sindikatuan urte asko daramatzat, profesionalki hasi nintzean egin nuen lehengo lana sindikatzea izan zen.

Orain urte batzuk esango nizun emakumea indartzen ari zela eta ahotsa bagenuela, baina

gaur egun Nafarroan ez daukagu ahotsik. EBELen ikusten genuen emakumea etxetik ateratzea asko kostatzen zela. Oso praktikoak gara: "nik nire etxea, nire seme-alabak, nire lana daukat". Baina ez dugu sentitzen, gizonezkoek egiten duten bezala, erabaki guneeetan parte hartzea lehentasuna denik. Egia da, nik bai hala sentitu nuela eta parte hartu behar nuela argi

nuen eta indarra egin behar nuela. Baina ingurura begiratu eta horren gutxi ikusten nituen...

Egia da, emakume asko adinez nahiko nagusiak direla baserrietan eta gizonezkoek beti hartu izan dutela parte eta emakume horiek ez dutela bere sentitu eremu

hori. Baina gazteagoak ginenon eta ATPk ginenon artean, nabaritzen zen ahalduntze hori bagenuela. Egoera horretan, horren emakume gutxi izanda parte hartzen genuenak, gertatzen zen beti zuregana jotzen zutela. Edozer egin behar bada, zu izan behar zara... Nik sarritan esaten nuen, ez da ni bakarrik nagoela, emakume gehiago ere badaude, beraz, goazen lanak banatzera. Baina zaila da, parte hartzea urria delako.

**B.A.O.:** Egia da, emakume bezala parte hartzea asko kostatzen zaigula, baina parte hartzeko pausoa ematen duzun garaian, eta batez ere gaztea zarenean, indar guztiarekin egiten duzu aurrera. Baina iristen da une bat ingurura begiratzen duzuna eta babes emateko ez duzula inor ikusten. Nik EBEL eduki dut beti babes hori ematen, baina hala ere, borroka egiterako garaian zaila egiten da. Gai ordenetan gu gara azken puntua eta sarri gaien erdiak tratatu eta denbora bukatzen denez, "bukatuta da eta bagoaz" esaten da, baina gure puntua ez da jorratu. Eta hasi hurrengo bileran ere horri heldu

**“ En EBEL veíamos que costaba mucho sacar a las mujeres de sus casas”**

n a h i a n . Sentsazio horrek asko gogogabetu nau, hustu egin nau. Iruditzen zait, emakumeoi

etxetik ateratzea asko kostatzen bazaigu eta ateratzen garenok gainera horrelako joerak ikusten baditugu, bada are eta zailagoa jartzen dela asuntoa. Ez da emakumeok bakarrik egin behar dugun lan eta hausnarke-ta bat, denok egin behar dugun zerbait da. Sektore guztian, gainontzeko gai guztiak bezala ez badaukagu gurea tratatzeko babes hori, azkene-

**“ No es una reflexión que debemos hacer solo las mujeres, es tarea de todos”**

an hustu egiten zara. Orduan, tiratzez nekatzen zara bazoaz etxera eta lehen-dik etxetik atera

ez den hori ere ez duzu mugitzerik lortu. Frustrantea da.

**Zer dago atzean, emakumeok badugula ezarritako uste bat, zeinak esaten digun inkontzienteki etxearen**



IRUDIAN, EZKERREAN BEGOÑA ARISTI ORIA ETA ESKUBIAN MIREN LIZASOAIN BALEZTENA

**zaintza, etxeko eremua dela gurea eta ez beste edozein?**

**M.L.B.:** Niri gertatu zait. Biologikoki emakumeok gara haurdun gelditzen garenak, erditzen garenak eta titia ematen dugunak. Nik egoera horretan erabaki nuen nire haurra nik hazi nahi nuela, orduan, horretara dedikatzen zara buru belarri bizitzaren etapa batean. Ikusi dut ere bai, sozialki gizonezkoak izan direla beti erabakietan parte hartu dutenak. Ikasita daukate parte hartze hori

non zaudela ere dedikazioa eskatzen dizu eta horrek ekartzen dizu uztartzen ikastea lan bat eta bestea. Oso zaila da.

**Zergatik hasi zineten parte hartzen?**

**B.A.O.:** Nire kasuan, parte hartzen hasi nintzen, nire gurasoek beti hartu dutelako parte sindikatuan. Nik betitik ikusi dudana zerbait izan da. Aukera izan nuenean parte hartzera animatu nintzen. Izugarri ikasi nuen bizitzako etapa bat izan zen.

**M.L.B.:** Nik parte hartu dut alor desberdinetan. Bai EBELen, bai sindikatuan orokorrean. Nafarroako Erlezainen Elkartearen ere parte hartu nuen presidente bezala. Nafarroako Erlezainen Elkartea gizonezkoen mundua da eta han bai sentitu nuela emakumezko gisa boikota egin zidatela. Eta CPAENen ere parte hartu dut, oso gustora gainera. Kide onak suertatu zaizkit han eta erabat errespetatua sentitu naiz, nire iritzia aintzat hartu dela ikusi dut. Gero, bestela, EHNEko probintzialetan parte hartu izan dut eta inoiz Exekutibako kide izateko eskatu zidaten, baina ez nuen nire burua horretarako prest ikusten. Ponentziak prestatzen eta abar ere aritu izan gara, baina azkenengotan ikusten nuen guk egindako ekarpenak ez zirela inoiz iristen azken ponentziara. Eta hori zonalde gisa hartutako erabakiak zirenik, ez nik edo beste batek hartutakoak!

Orduan, hustutzen hasten zara. Pentsatzen duzulako: “Zertarako hainbeste ordu eta eztabaida, gero ez bada aintzat hartzen”. Denek esaten dizute, “gu ez gara matxistak” baina gero non dago guk egindako ekarpena? Asuntua ez da ze emakumeek hartu behar duen parte Exekutiban, baizik eta zergatik garen gutxi batzuk parte hartzen dugunak eta zergatik ez duten parte hartzen besteek. “Nik esaten diot nire emazteari, baina ez du nahi”, izaten da

[ 18 ]

“ Han aprendido que esa participación es su tarea, la han interiorizado ”

beraien zeregina badela, barneratuta daukate. Eta hori ikusten da edozein eremutan: herrian, udaletxean, auzolanetan... Emakumezkook, berriz, ikasi dugu etxean egon behar garela hori dela gure eremua. Kate hori puskatzea nekeza da eta batez ere lehen sektorean, oso atxikia baitago lurrari eta etxeari. Emakumezkook parte hartzeko ofizioa ez dugu etxetik ekarri, ez dugu ikasi eta horrek asko zailtzen du emakumearen parte hartzea.

**B.A.O.:** Batez ere baserrian hasten ari zarenean oso zaila da elkarte, sindikatu edo dena delakora joatea parte hartzera. Elkarte, sindikatu edo edo-

“ ¿Por qué somos pocas las que participamos? Y por qué no lo hacen las demás también? ”

erantzuna... Eta horrela aritzeak denbora guztian hustutzen zaitu eta indarrak beste nonbait jartzea erabaki nuen.

**B.A.O.:** Hor hutsunea nire ustez beste leku batean dago. Hasi beharrean pixkanaka modu naturalean emakumeon parte hartzea, elefante bat katxarrerian bezala sartzen gara eta zuzenean nahi dugu Exekutiban sartzea. Pixkanaka hasi behar dela parte hartzen iruditzen zait eta pertsonak berak erabaki behar duela gero Exekutiban sartu ala ez. Orain gainera, Emakume Baserritarraren Estatutuaren kontuarekin, zenbaki bihurtu gaituzte. “Behar ditugu hain-





beste”, orduan baserritan begiratzen hasten gara eroak bezala hori betetzeko, baina ez da modu natural eta erreala. “Florero” sentsazioa daukazu horrela jartzen “zaituztenean”. Garbi daukat, pertsona bakoitzari gure kapazidadearen baitan ahal duen guztia ematen uzten bazaigu edonora irits gaitezkeela, gaitasuna badugu eta bagara nor, baina gure erritmoan. Ez da asmatzen formatan eta hori aldatu behar da. Eta hori aldatzea ez da nahikoa gure ekarpenak ere aintzat hartu behar dira: gai ordenaren kontua, berriz ere. Gai guztiek daukate garrantzia, baina gureak ere bai eta gehiago sektore honetan. Ukitu femeninoa behar du. Oso atzera gelditu da sektorea. Horri guztiari gehitu behar diogu, indibidualista bihurtzen ari garela eta ondorioz, orain instalatzen den edozein gaztek zuzenean esaten duela,

“*Toda esta lucha es más que un número o un cupo que hay que cumplir*”

“nik nirea egingo dut eta paso”. Lehen kolektibo sentimendua baze goen, orain ez. Jarrera horrek zaildu egiten du parte hartzea eta sektoreak eman beharreko pausoak.

**Emakume Baserritarraren estatututa aipatu duzue. Zenbaki batek bezala tratatzen gaituela. EAEn badago, Nafarroan ez...**

**B.A.O.:** Zenbaki bat baino gehiago da borroka hau guztia. Emakumezkooi bizitza guztian gertatu zaigun zerbait da eta ez da inposatutako zenbaki batekin aldatuko parte hartzea. Berriz ere diot modu natural batean eman behar da, bestela ez du balio.

**M.L.B.:** Betitik sindikatuan ibili den jendearekin hitz egiten, sarritan esan izan digute, ezin dela inposatu Exekutibaren osieran erdia emakumezkoa izatea eta beste erdia gizonezkoa. Baina nik uste dut sektorearen %20 baldin bagara, %20 horren ordezkaritza bat egon beharko litza-

tekeela osaera horretan. Baina asuntua da, ezin dela %20 hori ordekatze-ko emakumezkoa izate hutsagatik inor Exekutiban sartu. Aintzat hartu beharko litzateke sektorean izan duen ibilbidea, duen garrantzia, duen inplikazioa eta parte hartzeko izan ditzakeen baldintzak... finean

“*La participación de la mujer baserritarra debe ser natural y real*”

daukazun balioengatik, ez emakume izate hutsagatik. Orain arte horrela egon izan dira eta ez dut esan nahi haien ahotsak balio ez zuenik, baizik eta emakume izaera hutsagatik egon direla baizik.

**B.A.O.:** Ados nago horrekin. Dena den, Exekutiban beharrezko ordezkaritza hori egoteko egin behar dugun bidea denona da, ez da soilik emakumezkoona, baizik eta sektore guztia-rena. Eta nor dago prest lanketa hori guztia egiteko? Iruditzen zait oraindik ez dagoela inor prest. Orduan, non dago oreka hori? Nola lortu behar dugu?

**M.L.B.:** Era naturalean ematen hasteko minimo batek nonbaiten egon behar du gero tiraka hasteko.

**B.A.O.:** Eta ez duela balio egoteak bakarrik. Gure ahotsa entzun egin behar da eta egindako ekarpenak aintzat hartu.

**M.L.B.:** Hori da, ez dadila argazki huts bat izan soilik.

**B.A.O.:** Egia da. Ze amorrazio ematen duen “emakumea eta gaztea jar dadila lehengo filan argazkia ateratzeko” esaten dizutenean.

**M.L.B.:** Bestetik, badago matxista dela onartzen ez duenik eta hori ere oztopo bat da. Berehala esaten dizute, “emakumezkoa zara, bai etorri etorri”. Baina ez dira ohartzen nola tratatzen dituzten emakumezkoak bilera horietan. Entzuten gaituzue? Esandakoa aintzat hartzen duzue? Ahotsa eta iritzia errespetatua da? Edo zapaldu egiten gaituzue ez zaudetelako ados gure iritziarekin eta gainera “emakumezkoa denez”

baaa... Behetik hasi behar gara lanketa egiten, parte hartzea alda dadin.

**B.A.O.:** Errespetu guztiarekin eta elkarri lagunduz heldu behar diegu eztabaida horiei. Emakumezkooi parte hartzea kostatzen bazaigu lagundu, ahotsa eman, denok ikusten dugu noiz behar duen norbaitek laguntza hori. Denok bide horretatik egiten badugu bidea hasiko da eta EBEletik ere ahalegina egingo dugu, baina baldintzak behar dira eta denok egin behar dugu.

**M.L.B.:** Guk lortu genuen EBEleko kide bat Exekutiban egon behar zuela ezartzea estatutuetan, baina jada ez da betetzen.

**B.A.O.:** Guk ere hala daukagu, baina egote hutsak ez du ezer konpontzen, entzun eta aintzat hartu behar da.

“*Tenemos que ocupar nuestro lugar, pero también nos lo tienen que dar*”

**Beraz, emakumezkook sindikatu mailan, erakunde mailan, elkarte mailan... parte hartzea nahi bada, hausnarketa bati heldu behar zaio derrigorrez, ezta?**

**B.A.O.:** Dudarik gabe.

**M.L.B.:** Bai. Hausnarketaren ondoren, medioak ere jarri behar dira. Guk gure tokia hartu behar dugu, baina eman ere egin behar digute. Ongietorriak garela sentitu behar dugu. Zer behar dugun elkartzeko inork galdetu beharko du. Izan ere, EBELez arduratzen den teknikorik ez dagoenetik ez gara bildu, eta dinamika horietan sartu ahal izateko, behar dugu tekniko bat gidaritza hartuko duena, eta era berean, leku bat bildu ahal izateko. Galdetuko diguna, goizez elkar gaitezkeen, arratsalde, haurtzandegia behar dugun...

**B.A.O.:** Parte hartzea asko kostatzen zaigu eta inor ez badaukagu atzetik are eta gehiago. Mingarria izaten da “ez zaudete ez duzelako nahi” esaten dizutenean.

**M.L.B.:** Autokritika falta da. Zergatik ez gauden galdetu al diote beren buruari benetan?



AURTEN SAGARDOAREN PREZIOAK %10-20 EGINGO DU GORA

# Euskal Sagardoa sor markaren inoizko uztarik oparoena izan da aurtengoa

Bertako 250 sagastietako bost milioi kilo sagar erabilita 3,5 milioi litro ekoitzi dituzte

[ 20 ]  
2

Urtarrilaren 11n egin zuten aurtengo Euskal Sagardoaren sor markapean ekoitzitako sagardoaren aurkezpena sagardogileek Donostian. Pozik ager-

- 5 millones de kilos de manzana autóctona para producir 3,5 millones de litros de sidra

tu ziren inoizko uztarik oparoena izan baita: bertako 250 sagastietako bost milioi kilo sagar erabili dituzte 3,5 milioi litro sagardo ekoizteko. Pozteko moduko kopurua da, izan ere, iaz uza eskasa izan baitzen eta pandemiak eragindako murrizketen ondorioz sektoreak kalte handiak pairatu baitzituen. 2021an, 1,1 milioi litro sagardo soilik ekoitzi zituzten eta murrizketen ondorioz, hamabost milioi euroko galera izan zutela kalkulatu zuten. Ez hori bakarrik, sagar-

El pasado 11 de enero tuvo lugar la presentación de la sidra producida bajo la marca Euskal Sagardoa. Se mostraron satisfechos porque ha sido una cosecha muy abundante: cinco millones de kilos de manzanas de 250 manzanales autóctonos han sido usados para producir 3,5 millones de litros de sidra. Es una cifra alentadora, ya que el año pasado la cosecha fue escasa.

do denboraldia bera ere atzeratu egin behar izan zuten. Zailtasunak zailtasun, ordea, sagardogileen sektoreak indarrarekin ekin dio 2022ari. Urtarrilaren 28ra arteko murrizketak kontuan hartuta, sagardotegi batzuetan sagardogileek beraiek aterako dute sagardoa mahaira eta beste batzuetan mahaian izendatutako arduraduna

joan ahalko da pitxarra betetzera kupeletara. Horrez gain, aurtengo sagardoaren deskribapena egin dute eta zehaztu dute iazkoa baino arina-

- La sidra de este año es más ligera, más aromática y con una graduación alcohólica menor

goa dela, lurritsuagoa eta alkohol graduazio txikixeagoa duela.

**KOSTUEK GORA, PREZIOAK ERE BAI**  
Unai Agirre Euskal Sagardoaren sor markako koordinatzaileak esan zuen sagardoaren prezioa %10-20 bitartean igoko dela aurtun: "Sagarrak, beirak, kartoiak, argindarrak.... guztiak gora egin du eta sagardoak ere gora egingo du, lehendik ere errentagarritasun txikiko produktua izaki, egungo egoerara moldatuz joateko".





# Hegazti gripearen kontrako neurriak ezarri dituzte Hego Euskal Herrian

Otsailaren 15era arte luzatu dituzte Jaurilaritzak eta Nafarroako Gobernuak H5N1 motako gripearen kontrako neurriak

Eusko Jaurilaritzak eta Nafarroako Gobernuak Hegazti Gripearen aurka hainbat neurri ezarri dituzte urtarilaren hasierako egunetan. 2021eko abenduan Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministeritzak H5N1 hegazti gripea agertzeko arriskua zegoela adierazi zuen eta urtarilaren 4an Katalunian birus horrekin kutsatuta hildako hegaztiak agertzearekin batera, neurriak ezarrarazi ditu. Iaz hartutako neurri berdinak dira eta otsailaren 15era arte egongo dira indarrean Hego Euskal Herrian. Hemen oraindik kasurik baieztatu ez den arren, Eusko Jaurilaritzak eta Nafarroako Gobernuak sei neurri ezarri dituzte:

a) Debekatuta dago Anseriformes eta Charadriiformes ordenetako txoriak amu gisa erabiltzea basa hegaztiak erakartzeko ehiza jardueretan.

b) Etxeko hegaztiak aire zabalean haztea debekatuta dago. Hala ere, hori ezinezkoa denean, kasuan kasuko foru aldundiari jakinaraziko zaio, eta kasuan kasuko foru aldundiak etxeko hegaztiak aire zabalean edukitzea baimendu ahalko du, baina txori sareak edo basa hegaztiak sartzea eragozten duen beste edozein gailu jarri beharko dira horretarako betiere etxeko hegaztiak instalazioen barrualdean jan eta edaten badute.

c) Debekatuta dago etxeko hegaztiei ura ematea, ur hori basa hegaztien esku egon den ur biltegietatik hartua bada, salbu eta biltegi ur hura tratatu egiten bada.

d) Debekatuta dago etxeko hegaztiak edo bestelako hegaztiak gatibu edukitzea animalien zentroetan (ez



NEURRIAK OTSAILAREN 15ERA ARTE EZARRI DITUZTE

dira gatibutzat hartzen partikularrei konpainia hegaztiak saltzeko baimendutako saltoki batean daudenak).

e) Ehiza jardueretarako ehiza esparruak etxeko hegaztiak askatzea birpopulatzeko, foru aldundiaren berariazko baimena eskuratu beharko

da.

Aipatutako neurri horiez gain, datu baseak zein erregistroak indartzeko ahalegina egin dezakete administrazioek. Iaz, esaterako, Gipuzkoako Foru Aldundiak udalei tamaina txiki edo autokontsumorako ustiatuegien datuak biltzeko eskaera egin zien.

[ 21 ]



**ESPECIALIDAD EN CIERRES GANADEROS**  
**ABELTZAINTZA-ITXITURETAN**  
**ESPEZIALIZATUAK**  
**COLOCACIÓN DE TOPONIMIA**  
**TOPONIMIA-EZARPENAK**

**CERRAMIENTOSNARBAIZA@GMAIL.COM**  
**635-726-629 655-175-794**



LA ENTREGA SE VIO INTERRUMPIDA POR LAS LLUVIAS DE DICIEMBRE.

## Finalizada la campaña 2021-2022 de remolacha

### UAGA exige a Azucarera el cumplimiento de la Ley de la Cadena Alimentaria

[ 22 ] El pasado 21 de enero finalizó la recepción de remolacha por parte de Azucarera. Han sido 9 semanas de campaña, dividida en dos periodos de entregas por el cierre temporal de la fábrica de Miranda de Ebro a mediados de diciembre debido a las intensas lluvias de las semanas anteriores que imposibilitaron mantener el flujo de entregas de remolacha. Como en años anteriores, la campaña en el laboratorio de recepción ha sido difícil. La fábrica de Miranda ha molturado 190.000 toneladas de remolacha azucarera de las 2.300 hectáreas contratadas, con un rendimiento medio de 100 toneladas tipo/ha. Los datos de final de campaña son los siguientes: se han entregado 48.284 toneladas líquidas de remolacha, con un descuento del 13% y una polaridad de 17,2°. La superficie contratada esta campaña ha sido de 500 ha, con una producción media (toneladas normalizadas a 16ª de polaridad): de 104,85 toneladas por hectárea.

La Ley de la Cadena Alimentaria establece que el precio que perciba el productor debe cubrir los costes de producción. Para el cultivo de remolacha, disponemos como referencia del estudio de costes realizado por HAZI en 2021 a petición del Departamento de Desarrollo Económico y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, en colaboración con UAGA y otros agentes del sector. Hay que considerar además la situación actual de subida del coste de los insumos (fertilizantes y fitosanitarios).

De cara a la próxima campaña, Azucarera sigue realizando una oferta que no cubre los costes, incumpliendo, por tanto, la Ley de la Cadena Alimentaria.

A ello hay que añadir, en negativo, la dinámica que sigue realizando la Azucarera de contactar de manera individual con las personas agricultoras, en lugar de reunirse y reconocer a los colectivos remolacheros como interlocutores principales.

## Nuevo Reglamento Europeo de Agricultura Ecológica

Este mes enero ha entrado en vigor el nuevo Reglamento Europeo 2018/848 sobre la producción ecológica, con el objetivo de adaptarse a la evolución del sector, estableciendo una competencia leal para evitar el fraude y manteniendo la garantía para los consumidores.

Entre las principales novedades ha que destacar que se simplifican las normas de producción y se refuerza el sistema de control; establece el cumplimiento de las mismas normas de los productores de la UE para los productores de terceros países; extiende el ámbito de aplicación de las normas de producción ecológica a otros productos (sal, corcho, cera de abejas, mate, hojas de vid y palmitos) e incorpora nuevas normas de producción para ciervos y conejos. También implanta un nuevo sistema de certificación de grupo para facilitar la certificación de pequeños agricultores

INTERECO, la Asociación de las Autoridades de Control de la Producción Ecológica ha elaborado diferentes dossiers sobre todas las novedades del nuevo reglamento, que puedes consultar en su web (<https://interecoweb.com/la-normativa-a-tu-alcance/>).



PRODUCTOS ECOLÓGICOS.





# Finaliza la campaña de aceituna en Rioja Alavesa, con 840.000 kilos molturados

Actualmente hay 260 hectáreas de olivar en producción, de los que se han obtenido 164.000 litros de aceite

La Asociación para la promoción del olivo y del aceite de Rioja Alavesa, Aprora, ha facilitado los datos finales de la campaña 2021, que ha estado excepcionalmente condicionada por la climatología, primero con las lluvias de noviembre y seguidamente con las nieblas que han impedido el desarrollo normal o esperado.

Se han molturado 840.000 kg de aceitunas en los trujales de Rioja Alavesa, de los que se han obtenido unos 164.000 litros de aceite, de ellos unos 41.000 se destinan a la venta y el resto a autoconsumo.

En el Trujal La Equidad de Moreda se han procesado este año unos 215.000 Kg de aceitunas, en Trujal-Alamazara de Oyón 450.000 Kg, en Erroiz de Lanciego 92.000 y en el Municipal de Lanciego 83.000 Kg. La campaña se ha extendido del 31 de octubre al 8 de enero de 2022.

## SELLO DE CALIDAD

Aproximadamente el 40% del aceite comercializado obtiene el sello de Eusko Label. En esta identificación de calidad están registrados 57 profesionales, que cultivan un total de 75 hectáreas, de las 260 que hay



RECOGIDA DE ACEITUNA.

actualmente en producción. El objetivo de Aprora es incrementar el número de productores inscritos en Eusko Label y aumentar también la superficie destinada a cultivo ecológico.

Aprora cuenta actualmente con 44 socios, 12 más que el año anterior. Además de la divulgación y promoción del aceite, con presentaciones

en escuelas de hostelería, ferias o acciones para la distribución y el comercio, la asociación trabaja en la mejora del cultivo, a través de la realización de jornadas técnicas, seguimiento de plagas, presentación de proyectos de investigación o la compra agrupada de olivos y otros productos para desarrollar esta actividad agraria.

[ 23 ]



## Víctor Pérez Agrícola S.L.

Concesionario oficial Agrícola y Jardinería

Orkoien T: 948 30 38 09 - Tafalla T: 948 70 39 27 - Tudela T: 948 82 22 39 - Vitoria T: 945 10 23 20

[www.victorperezsl.com](http://www.victorperezsl.com)

Descarga aplicación móvil : VP Agrícola





EL OBJETIVO ES ACTUAR EN TODO EL PROCESO PRODUCTIVO.

## Crean un consorcio para mejorar la sostenibilidad del sector lácteo

Liderado por Kaiku, cuenta con un presupuesto de 100 millones de euros hasta 2026

25 entidades entre cooperativas, centros tecnológicos y centros de gestión, que representan los diferentes eslabones de la cadena de producción láctea en Euskadi, Cantabria, Catalunya y Navarra se han unido en un consorcio para mejorar la sostenibilidad de la ganadería familiar y cooperativa y todo el proceso de productivo del sector lácteo.

**Quiere impulsar medidas para la reducción de la huella de carbono en todos los eslabones de la cadena**

El proyecto está liderado por la vasco-navarra Kaiku Berdea, la catalana Llet Nostra Més y la cántabra AGC Agrocantabria y cuenta con un presupuesto de 100 millones de euros hasta 2026.

En la presentación del proyecto se presentan como objetivos estratégicos del plan mejorar la competitividad de las explotaciones ganaderas, favoreciendo su transición a modelos productivos medioambientalmente sostenibles y socialmente responsables, en el marco

de la economía circular; fomentar e impulsar medidas para la reducción de la huella de carbono en todos los eslabones de la cadena de producción y suministro; acelerar la transición a una movilidad sostenible e inteligente, modernizando la flota y mejorando la gestión de recogida y transporte de leche o promover métodos de producción con un enfoque circular y sostenible en toda la cadena de valor.

El proyecto también quiere abordar transversalmente la transformación digital del sector a través de nuevas infraestructuras tecnológicas, automatización y utilización de aplicaciones de inteligencia artificial e inteligencia del dato. Con todo ello se quiere mejorar la eficiencia productiva y la rentabilidad de todas las estructuras en aras de su sostenibilidad medioambiental y social.

## Nuevo Plan Estratégico de Gastronomía y Alimentación

El Gobierno Vasco ha puesto en marcha PEGA Berria, un nuevo Plan Estratégico de la Gastronomía y Alimentación que va a dar continuidad al Plan que se inició en 2017 como una de las apuestas estratégicas del ejecutivo.

El PEGA Berria tiene como objetivo impulsar, promover y desarrollar la gastronomía y la alimentación como un sector estratégico para la economía de Euskadi por su capacidad para generar empleo y actividad económica, conservar el patrimonio cultural gastronómico y los recursos naturales y paisajísticos.

El plan se marca como objetivos cuantitativos incrementar en un 25% el Valor Añadido Bruto (VAB) de la Cadena de Valor de la Alimentación y la Gastronomía e incrementar en un 15% el VAB del sector primario y de la industria de la alimentación y bebidas.

La inversión total destinada a la cadena de la alimentación y de la madera del PEGA Berria durante el período 2021-2024, podría superar los 1.165 millones de euros, de los que el gasto público total puede ascender a 480 millones de euros, incluyendo las actuaciones contempladas dentro del Programa Next Generation.



LA GASTRONOMÍA, APUESTA ESTRATÉGICA.





SE REDUCEN LAS REGIONES AGRARIAS DE 50 A 20.

# Presentado en la Comisión Europea el Plan Estratégico de la PAC

Se prevé que la Comisión lo apruebe a finales del primer semestre de 2022

El 29 de diciembre el ministro de Agricultura, Luis Planas, presentó en la Comisión Europea el Plan Estratégico de la PAC, para la aplicación de la Política Agraria Común (PAC) en España a partir del año 2023.

La versión inicial del Plan Estratégico está disponible en la web del ministerio para consulta de todos los interesados, en el marco de la Evaluación Ambiental Estratégica que está abierta

**El futuro Plan Estratégico de la PAC cuenta con un presupuesto de 32.449 millones de euros**

hasta el 4 de febrero. Tras los ajustes que puedan derivarse de todas las observaciones y alegaciones recibidas en el marco de la fase de Información Pública y de evaluación ambiental y de las propias observaciones de la Comisión, España propondrá un texto definitivo y se prevé que la Comisión lo apruebe a finales del primer semestre de 2022, para que sea de aplicación a partir del 1 de enero del año próximo.

El presupuesto de la PAC para España en el periodo 2021-2027 cuenta con 47.724 millones de euros (M€) que se distribuyen del siguiente modo: 13.730 M€ en el periodo transitorio (2021-2022), para ayudas directas, ayudas de desarrollo rural y medidas de mercado; 32.549 M€ para las medidas contenidas en el Plan Estratégico de la PAC 2023-2027 y 1.445 M€ para otras medidas fuera del Plan del periodo 2023-2027, como los programas de distribución de productos agrarios en los centros escolares o los programas nacionales de información y promoción relativos a productos agrícolas en el mercado interior y en terceros países.

## NOVEDADES

Entre las principales novedades de la nueva PAC cabe destacar la figura del Agricultor Activo; a quien se dirigirán las ayudas directas de la PAC y que será para personas afiliadas a la Seguridad Social agraria por cuenta propia; personas con al menos el 25% de sus ingresos totales procedentes de la actividad agraria y cuyo importe de ayudas directas recibidas sea menor o

igual a 5.000€ anuales.

Otra cambio es que se destinará el 60% del presupuesto de los pagos directos para ayudas directas a la renta a través de la Ayuda Básica a la Renta para la Sostenibilidad (50%) y del Pago redistributivo (10%).

La ayuda básica se seguirá otorgando de manera diferenciada por regiones agrarias, aunque se simplifican, pasando de 50 a 20. También se establece un proceso de convergencia interna, donde los valores de los derechos de pago por encima de la media regional se reducirán, con el fin de aumentar el valor de los derechos por debajo de la media. Así, en 2026, el valor de todo derecho deberá haber alcanzado, al menos, el 85% del valor medio regional. Además, para lograr los objetivos medioambientales de la UE, el Greening pasa a incorporarse a la Nueva Condicionalidad Reforzada y se establecen Nuevos Eco-Regímenes que remunerarán a las explotaciones que lleven a cabo prácticas agrícolas o ganaderas beneficiosas para el clima y el medio ambiente a través de compromisos anuales voluntarios.



EUSKADIKO NEKAZARITZA ETA ELIKADURA EKOLOGIKOAK URTEURRENAREN ETA MARKAREN AURKEZPENA EGIN ZUENeko IRUDIA

# Ekolurra, Nekazaritza eta Elikadura Ekologikoaren Kontseiluaren bereizgarria

Pasa den abenduan aurkeztu zuen Euskadiko Kontseiluak Ekolurra bereizgarria; 15 urte bete ditu Kontseiluak

[26]

Euskadiko Nekazaritza eta Elikadura Ekologikoaren Kontseiluak badu zer ospatu. Hamabost urte bete dira pasa den abenduaren 29an Eusko Lege Biltzarrak Euskadiko Nekazaritza eta Elikadura ekologikoaren legea onartu zuenetik.

- Consejo de Agricultura y Alimentación Ecológica de
- Euskadi tiene nuevo distintivo: Ekolurra

El pasado 29 de diciembre se cumplieron 15 años desde que se aprobó la Ley de Agricultura y Alimentación Ecológica y junto con la celebración del aniversario, el Consejo de Agricultura y Alimentación de Euskadi presentó el nuevo distintivo: Ekolurra. La presidenta del Consejo, Arantza Eguskitza, subrayó que el distintivo dará más valor a los productos.

2019ko irailean “Ekolurra” aipamena atxiki zuen Kontseiluak, Europako logo ekologikoarekin batera Kontseiluaren beraren irudi korporatiboaren barruan. Irudi berriak elikadura ekologikoaren EBko logoa atxiki zuen haren inguruko ezagutza sen-

- Se han cumplido 15 años desde que se aprobó la ley de
- Agricultura y Alimentación Ecológica

Urteurrena nahikoa ez, eta bereizgarri berria estreinatu dute: Ekolurra. Kontseiluko lehendakaria den Arantza Eguskitzak Ekolurra bereizgarriak produktuei aparteko balioa emango diela zehaztu zuen aurkezpenean ekitaldian: Elikagai ekologikoak, bertan ekoitziak eta kalitatekoak izango dira. Ekimen honekin elikadura ekologikoak aurrerapauso bat eman du”.

2019ko otsailean ekin zieten 2019-2022 arteko komunikazio planetik abiatuta jaio da Ekolurra bereizgarria: ekoizpen ekologikoa handitzea, eraldaketa eta merkaturatze sareak sustatzea eta hurbileko produktu ekologikoen eskaera handitzea helburu dituen planak “ezinbestekoa zuen komunikazio karduera hobetzea eta marka arkitektura bat eraikitzea”, zehaztu dute. Horren harira

dotze aldera. “Baina sektoreak harago joan nahi zuen eta bereizgarri honekin elikagai ekologikoa bereiztea eskatu zion Kontseiluari. 2021eko irailean Ekolurra kontseiluaren gomendio-bereizgarri gisa onartzen da, eragileei Kontseiluaren marka berria euren produktuetan erabiltzea errazteko eta kontsumitzaileek Euskadiko Elikagai Ekologikoak erraz identifikatzea ahalbidetzeko”.





# Tomillo o Ezkaia (Thymus Vulgaris)

NEKANE MARTIARENA ACONSEJA SOBRE EL USO HUMANO  
Y SARA LORDA SOBRE EL USO VETERINARIO

Arbusto que puede alcanzar 30 cm de altura. Su raíz es gruesa y su tallo es duro en la parte inferior y muy ramificado. Las hojas son pequeñas, finas y lineales. Brotan numerosas hojas de un mismo punto y son curvadas hacia dentro. Las flores nacen en el extremo superior de las ramas y son de color blanco-rosa-rojizo. Se trata de una planta aromática.

## INDICACIONES Y USOS

En caso de tos, infecciones pulmonares, bronquitis, flemas... beber 2-3 infusiones al día, o hacer vahos un par de veces diarias. Para preparar la infusión se requieren 10-15 gramos de tomillo por litro de agua. Hervir y dejar tapado 5 minutos. Si hay problemas de garganta o anginas, es recomendable hacer gárgaras con la infusión. Contra los gases, para facilitar la digestión y la asimilación de los alimentos, tomar un par de vasos de infusión al día después de las comidas.

Para aliviar dolores musculares, ayuda masajear la zona dolorida con aceite de tomillo, y también, es eficaz en casos de torceduras, tortícolis o reuma. Las friegas de alcohol ayudan a aliviar dolores reumáticos.



Los baños de tomillo tienen propiedades relajantes. Verter un litro de agua hirviendo sobre 40-60 gramos de flor de tomillo. Dejar reposar; tapado y, después, echar el agua a la bañera; añadir el agua necesaria para el baño.

## RECOLECCIÓN

Las partes utilizadas son las hojas y las flores. Florece en primavera, que es precisamente la época de recolec-

ción y secado indicada. Secar en un lugar aireado, a la sombra y guardar en tarros.

## ACEITE

Poner flores de tomillo en un recipiente y añadir aceite de oliva, hasta cubrir las flores completamente. Dejar macerar durante 30 días, removiendo la mezcla ligeramente todos los días. Al cabo de los 30 días, colar y guardar.

[ 27 ]

## Thymus vulgaris, prescripción en animales

Llamado comúnmente Tomillo, estamos frente a otra gran planta medicinal que no puede faltar en nuestro botiquín, ya que debido a su composición es útil para múltiples procesos. Seguramente es conocida por su utilidad en los procesos respiratorios, ya que es antiséptica, espasmolítica y expectorante, por lo que nos resultará útil en catarros sobre todo con mucosidad, ayudando a eliminarla.

Por sus componentes fenólicos también es un antiséptico, adecuado en la mucosa bucal y en los ojos (mucho mejor que la camamila), mediante baños locales (infusión).

Quizás como menos se le conozca es como Antiinflamatorio ya que por sus polifenoles es muy eficaz para golpes, dolores musculares y articulares. Hay que preparar alcohol de tomillo, con alcohol de 96° donde se dejan macerar los ramilletes de la planta unos días.

A nivel digestivo favorece la eliminación de gases y de parásitos intestinales como las lombrices.

Tiene propiedades antioxidantes porque combate los radicales libres.

Su uso mayoritariamente es en infusión, pero debido a su amargo sabor en animales puede ser inte-

resante usarlo en aceite esencial, teniendo mucho cuidado ya que es uno de los aceites esenciales que contiene fenoles y puede ser tóxico para el hígado. No se puede usar puro, ni aplicarlo en hembras gestantes, ni en gatos. Hay que diluirlo en 95% de aceite vegetal (oliva, coco, almendra...) por 5% del aceite esencial y solo dar una gota. Hay que evitar las mucosas de la nariz, ojos y orejas, así como el ano o vulva. Si no tienes experiencia con la aromaterapia es mejor que consultes a un veterinario para que te ajuste las dosis según el animal y el proceso.



## PLAZAK · MERCADOS

Ordiziako Azoka		2022 Urtarrila 19	
Arbia	1 €/Sorta	Errefau aza	1 €/U
Atxikoria	1,20 €/Sorta	Arbi-aza	1,60 €/U
Azalore moratua	2,5 €/U	Galiziar aza	2 €/U
Azalorea	3 · 1 €/U		
Aza	2 €/U	Bella de bosco	
Azenarioa	1 €/Sorta	errezil sagarra	3,50 €/Kg
Baba txiki zuria	5 €/Kg	Errezil sagarra	4,5 · 3 €/Kg
Babarrun beltza	14-13 €/Kg	Errezil erregin	
Babarrun pinto	12 €/Kg	sagarra	2,50 €/Kg
Borrajá	1,5 €/Sorta	Gastaina	4 €/Kg
Brokolia	2,50 · 1 €/U	Hurra	5 €/Kg
Bruselaza	5,50 · 3 €/Kg	Intxaurra	5 €/Kg
Errefautxoá	1 €/Sorta	Kiwia	4 · 2,50 €/Kg
Erremolatxa	1,5 €/Sorta	Mizpira	5 · 2,50 €/Kg
Eskarola	1,20 €/U	Red star sagarra	3 €/Kg
Grelóa	1 €/Sorta	Topaz sagarra	3 €/Kg
Haritz hosto		Jubille sagarra	3,50 €/Kg
letxuga	0,70 €/U	Granny Smith	
Kalabaza	2,5 €/Kg	sagarra	3 · 2 €/Kg
Pak choi	1,50-1 €/Sorta	Limoia	2 €/Kg
Porrua	2,5-1,2 €/Sorta	Mokote sagarra	2,50 €/Kg
Potimarron			
kalabaza	2,50 €/Kg	Ardi gazta	24 · 18 €/Kg
Romanescu aza	2 €/U	Behi gazta	12,50 €/Kg
Tipulin gorria	2 €/Sorta	birrindua	
Tipulina	1 €/Sorta	Behi gazta krema	5 €/U
Tronpeta		Behi gazta	
kalabaza	2,5 €/Kg	urdina	23 · 21 €/Kg
Txaiota	3 €/U	Behi gazta	18 · 10 €/Kg
Uraza	0,70 €/U	Gazta nahasia	15,50 · 12 €/Kg
Zerba	1,5-0,5 €/Sorta	Mamitze laktikoko	
Kale Aza	1,50 €/Sorta	behí gazta	16 €/Kg
Txinatar aza	2 €/U	Behi gazta freskoa	12 €/Kg
Boniato	3 €/Kg	Ardi gazta urdina	20 €/Kg
Eskarola lisoa	1 €/U		
Patata gorria	2,50 €/Kg	Kanpoko Zizahoria	35 €/ Kg 10 Kg
		Arkumea handizka	3,10 €/ Kg

## BEHI ESNEA · LECHE DE VACA

kaiku (Iparlat)	Precio base: 289,616 €/tn
<b>Prima DOBLE A:</b> +18,030 €/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células, ausencia de antibióticos, inhibidores y agua)	
<b>Prima de cantidad/mes prima por los litros de cada baremo:</b> de 3.000 a 8.000: +24,040€/t; de 8.000 a 12.000: +30,051€/tn; del 12.000 a 20.000: +36,061€/tn; más de 20.000 litros:+48,081€/tn	
<b>Descuentos:</b> No calidad A: -6,010€/t (más de 100.000 bacterias, o más de 400.000 células, o inhibidores o antibióticos)	
<b>Células:</b> 400/500.000-18,013€/t; 500/600.000-24,040€/tn, >600.000-36,061€/t	
<b>Bacteriología:</b> 100/200.000: -12,020€/t; 200-300.000:-30,051€/t; >300.000:-48,081€/t	
<b>Grasa:</b> +/- 3,005€/t por encima o debajo de 3,70 Proteína: +/- 4,207€/t por encima o debajo de 3,10	
<b>Inhibidores / Antibióticos:</b> 1 positivo-18,030€/t, 2 positivos -30,051€/t	
<b>Prima c. lechero:</b> +1,503€/t	

Danone		Precio base: 301 €/t
Cantidad	Calidad	
10.000-15.000kg/mes=1,5€/t	<b>SuperA:</b> 9€/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células somáticas, ausencia de antibióticos, inhibidores y agua)	
15.000-30.000kg/mes=3€/t	<b>Materia grasa:</b> +/- 2 euros por encima/debajo de 3,70	
30.000-60.000kg/mes=7€/t	<b>Proteína:</b> 6 euros por encima de 3,20	
60.000-110.000kg/mes=10€/t	<b>Control lechero</b> =+1,8 €/t.	
Más de 110.000kg/mes=13,5€/t		

## BILDOTSA · VIVO SALIDA DE GRANJA

Cordero raza navarra (10-13kg)	4,46 / 5,80 €/kg
Cordero (13-16kg)	3,75 / 4,58 €/kg
Ternasco (21-24kg)	3,33 / 3,81 €/kg
Precoz (24-26kg)	3,15 / 3,42 €/kg
Oveja desecho 1ª cal.res	18,00 €/kg
Oveja desecho 2ª cal.res	6,00 €/kg

PRECIOS DEL 14 AL 21 DE ENERO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## ZALDIK · CABALLAR

Potro lechal	4,53 / 4,63 €/kg
Potro quinceno	4,15 / 4,45 €/kg
Yeguas y caballos	1,90 / 2,07 €/kg
Industrial	1,28 / 1,63 €/kg

PRECIOS DEL 14 AL 21 DE ENERO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## PRECIOS MESA IGP TERNERA DE NAVARRA

kg/ Canal	E (Super)	U (Extra)	R (Primera)
Terneras 220/270	4,72 / 4,76 €/kg	4,60 / 4,72 €/kg	4,38 / 4,54 €/kg
Terneras 270 / 350	4,55 / 4,65 €/kg	4,41 / 4,55 €/kg	4,31 / 4,43 €/kg
Terneros 351 / 380	4,38 / 4,44 €/kg	4,29 / 4,35 €/kg	4,20 / 4,26 €/kg
Terneros 381 / 400	4,27 / 4,33 €/kg	4,18 / 4,24 €/kg	4,08 / 4,15 €/kg

PRECIOS DEL 14 AL 21 DE ENERO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## TXERRIAK · CERDO

Cerdo selecto	1,034 €/kg
Cerdo cruzado	1,022 €/kg
Cerdo industrial	1,010 €/kg
Cerdas desvieje	0,360 €/kg
Gorrín (unidad)	30 / 30 €/kg

PRECIOS DEL 14 AL 21 DE ENERO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## TERNERA-TXAHALA

Hembras/castrados hasta 300kg	4,70-4,90 €/kg+iva
Hembras/castrados más de 300kg	4,50-4,70 €/kg+iva
Machos hasta 380kg	4,30-4,50 €/kg+iva
Machos más de 380 kg	4,10-4,30 €/kg+iva

NOTA: PRECIOS SIN IVA. FUENTE: GITKEGI

## BELARIAK · HERBÁCEOS

Avena	284,00 / 285,00 s/almacén salida
Cebada pienso	278,00 / 280,00 peso específico > 64
Trigo panificable	296,00 / 298,00 w=120/180. Prot.>13
Trigo pienso	286,00 / 292,00 peso específico > 72

PRECIOS DEL 14 AL 21 DE ENERO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## HEGAZTIK ETA UNTXIA · AVES Y CONEJO

Pollo broiler	1,10 / 1,21 €/kg
Pollo campero	2,00 / 2,00 €/kg
Gallina pesada	0,60 €/kg
Gallina semipesada	0,12 €/kg
Conejo joven	1,93 / 1,93 €/kg

PRECIOS DEL 14 AL 21 DE ENERO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA



Iragarkia jartzeko deitu / Llama para poner tus anuncios

Araba: 945 26 05 33 · Gipuzkoa: 943 81 39 28 · Nafarroa: 948 25 48 41 · Euskal herria : 945 27 54 77

ABEREA

SALGAI · SE VENDE

Se venden 2 vacas pirenaicas preñadas.

T.: 948 503 026 y 630 248 505

Se venden ovejas lachas cara roja, paridas y sin parir.

T.: 608 165 876

Se venden dos yeguas alazanas y 4 potras castañas de 20 meses, raza Burguete.

T.: 616 948 523

Salgai 33 buruko latxa arrazako ardi mutur beltz artaldea.

T.: 618 307 996

Salgai belar lehorra bolatan, lehen eta bigarren mozketeta-

koa. Se vende hierba seca en bolas, del primer y segundo corte.

T.: 669 189 199

MAKINARIA

SALGAI · SE VENDE

Se vende Rajadora de 2º mano al cardán.

T.: 618 858 979

FINCA RUSTICA

SALGAI · SE VENDE

Se vende finca en la localidad de Apellaniz. Término de Zalmadura de 5.274,22 metros.

C.s. Precio: 8.000 €.

T.: 681 243 176

Azokak

OTSAILA-FEBRERO

[3] ABADIÑO

SAN BLAS AZOKA

Artisautza, ganadu, makineria, mintegi eta idi proben azoka. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Nekazaritza- eta abeltzaintza-ekoizpen onenaren sariak. Antolatzailea: Abadiño Udal

FERIA DE SAN BLAS

Feria de artesanía, ganado, maquinaria, viveristas y prueba de bueyes. Exposición y venta de productos del caserío. Premios a la mejor producción agrícola y ganadera. Organiza: Ayuntamiento de Abadiño

[5] LAUDIO-LLODIO

SAN BLAS AZOKA

Txerria erre eta garbitu. Eskulangintza produktuen erakusketa eta salmenta. Odolkiak egitea. Txerri-hanka sukaldaritza lehiaketa. Dantzak. Erromeria. Antolatzailea: Kukutxe San Blas Feria Elkarte

FERIA DE SAN BLAS

Quema y raspado de cerdo. Exposición y venta de productos. Elaboración de morcillas. Concurso gastronómico de Patas de cerdo. Danzas. Romería. Organiza: Kukutxe San Blas Feria Elkarte

[6] ALEGRIA-DULANTZI

FERIA DE SAN BLAS

Exposición y venta de artesanía y productos de alimentación.

Organiza: Ayuntamiento de Alegria-Dulantzi

SAN BLAS AZOKA

Eskularen eta elikagaien erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Dulantziko Udala

[12] LAPUEBLA DE LABARCA

XVII UZTABERRI EGUNA

Presentación de la nueva cosecha. Visitas guiadas a bodegas. Exposición y degustación de productos relacionados con el vino. Catas comentadas. Organiza:



[6] RIVABELLOSA

VI FERIA DE LA TRUFA

Feria de trufas y productos artesanos relacionados con la misma. Cocina en directo y concursos. Organiza: Ayto. de Ribera Baja / Erribera Beitia

VI BOILURRAREN AZOKA

Boilurraren merkatua eta harekin eskuz egindako produktuak. Sukaldea zuzenean eta lehiaketak. Antolatzailea: Erribera Beitiako Udala

Ayuntamiento de Lapuebla de Labarca

XVII UZTABERRI EGUNA

Uzta berriaren aurkezpena. Bisita gidatuak upeltegietara. Ardoarekin lotutako produktuen erakusketa eta dastaketa. Irukindutako dastaketak. Antolatzailea: Lapuebla de Labarcako Udala

[12] MARKINA-XEMEIN

XX MARKINA XEMEINGO LANDARA AZOKA

Exposición y venta de flores, plantas y venta de productos locales y

del caserío. Organiza: Ayuntamiento de Markina-Xemein y Asociación de Desarrollo Rural Lea-Artibai

XX MARKINA XEMEINGO LANDARA AZOKA

Loreen, landareen eta bertako eta baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Markina-Xemeingo Udala eta Lea-Artibai Landa Garapenerako Elkarte

[19] ARRASATE

FERIA DEL TERCER SÁBADO DEL MES

Venta de productos agrícolas locales. Taller especial EKOUDALATX. Organiza: Dpto. de Desarrollo Local del Ayuntamiento de Arrasate

HILEKO HIRUGARREN LARUNBATE-KO AZOKA

Bertako nekazaritza produktuen salmenta. EKOUDALATX tailer berezia. Antolatzailea: Arrasateko Udalaren Toki Garapenerako Saila

[20] MUNGIA

FERIA DE GANADO

Ganado vacuno, lanar, caballar y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. Exposición y venta de productos del caserío. Organiza: Ayto. de Mungia

GANADU AZOKA

Behi, ardi, zaldi eta ahuntz azienda. Nekazaritzako tresnak eta makineria. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Mungia Udal Elkarte eta Goi-Zubi Elkarte /Orduña



# Descárgate la app de UAGA

## Jaitsi ezazu UAGAre aplikazioa

Toda la actualidad del sector  
agroganadero en tu móvil o tablet

Nekazaritza-eta abelazkuntza-  
sektorearen inguruko albiste  
guztiak zure mugikorrean edo  
tabletan



+info Blanca 628 412 202

[ 30 ]



#### EUSKAL HERRIA

Simón Bolívar 14 · 01003 Gasteiz  
Tel: (945) 27 54 77 · Fax: (945) 27 57 31  
E-mail: ehne@ehne.eus

#### GURE BULEGOAK · NUESTRAS OFICINAS:

[www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)

##### NAFARROA

Iruflea-Pamplona

Tfnoa: 948-25 48 41

Faxa: 948-25 33 85

E-mail: nafarroa@ehne.eus

##### Tudela

Tfnoa: 948 - 82 72 11

Faxa: 948 - 82 15 49

E-mail: tutera@ehne.eus

##### Lizarra

Tfnoa: 948 55 05 34

Faxa: 948 55 57 28

E-mail: lizarra@ehne.eus

##### ARABA

Vitoria-Gasteiz:

Tfnoa: 945- 26 05 33

Fax: 945- 27 70 40

uaga@uaga.eus

Laguardia/Guardia

Tfnoa: 945- 60 02 55

Fax: 945-60 02 88

Amurrio:

Tfno 945- 89 06 12 · Fax: 948 89 11 14

##### GIPUZKOA

Tolosa:

tfnoa: 943-65 42 81

E-mail: ehne@ehneg.net

Azpeitia:

Tfnoa: 943- 81 39 28

Faxa: 943- 81 66 40



# HAZTE SOCIO, ¡AFÍLIATE!

Accede  
a todos  
nuestros  
servicios  
**¡Ya!**

Defender los intereses de  
las personas agricultoras y ganaderas  
es el objetivo del sindicato EHNE.

EHNE es el sindicato con  
mayor representación en Euskal Herria

y **tú** también puedes  
formar parte del mismo.



Para afiliarte llama a la oficina de tu provincia: Araba: 945 260 533 · Gipuzkoa: 943 654 281 · Nafarroa: 948 254 841

## ardatza



**ehne**  
euskal herriko  
nekazarien elkartasuna

[www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)

Jaso etxean  
sektoreko  
aktualitate guztia!  
**HARPIDETU!**

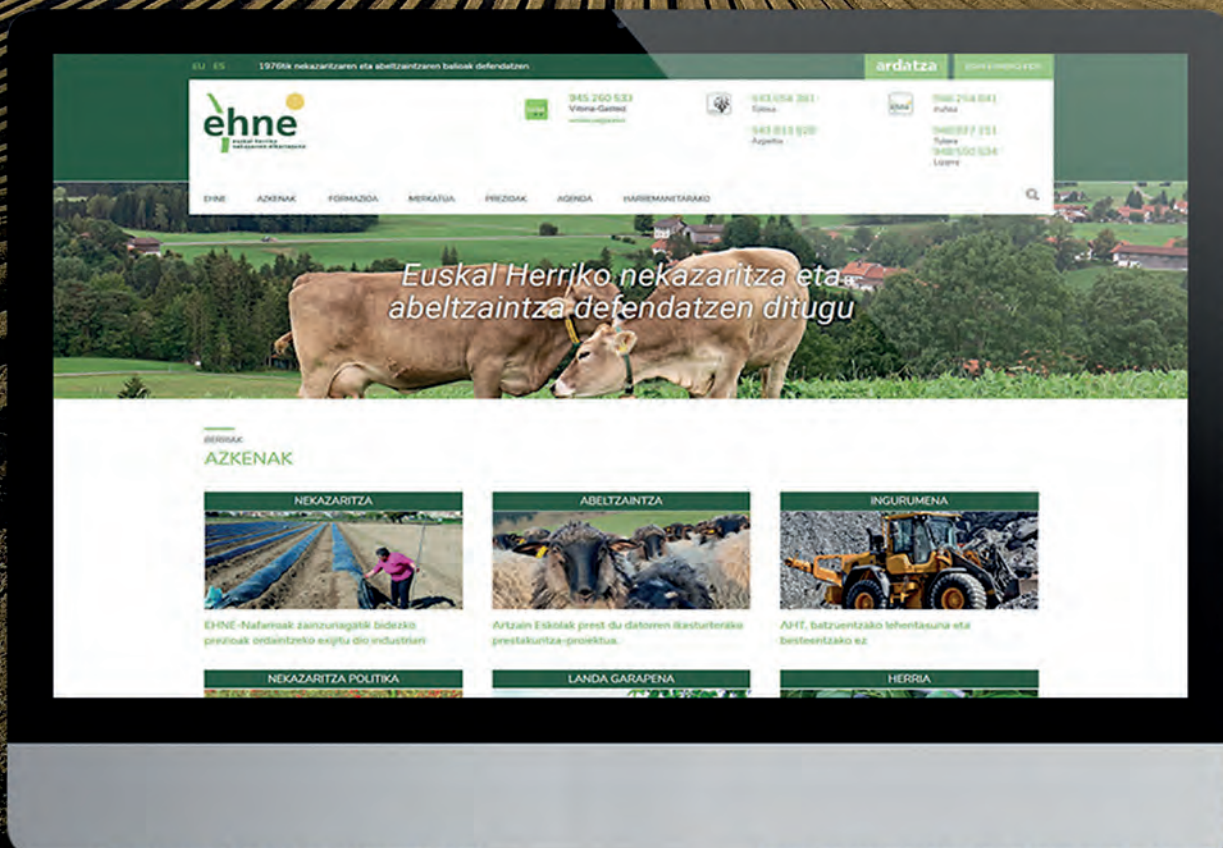
Harpidetza egiteko deitu 945 275 477 telefonora edo idatzi [ardatza@ehne.eus](mailto:ardatza@ehne.eus) helbidera.  
Urtean 12 zenbaki jasoko dituzu. Urteko harpidetza 48 euro.



# *¡Toda la información del sector! Sektoreko informazio guztia!*

ehne

euskal herriko  
nekazarien elkartasuna



[www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)